|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2017/18 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  14 July 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,   
касающимся безопасности**

**113-я сессия**

Женева, 10–13 октября 2017 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов управления,   
контрольных сигналов и индикаторов)**

Предложение по дополнению 10 к поправкам первоначальной серии и по дополнению 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)

Представлено экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). Он нацелен на уточнение аспектов применения сноски 18 в том случае, когда контрольные сигналы № 1 и № 19 функционально совмещены. В его основу положен неофициальный документ GRSG-112-24, распространенный в ходе   
112-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/91, пункт 39). Изменения к действующему тексту Правил № 121 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений.

I. Предложение

*Табл. 1, сноску 18* изменить следующим образом:

«

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *№* | *Колонка 1* | *Колонка 2* | *Колонка 3* | *Колонка 4* | *Колонка 5* |
|  | *Сигнал* | *Условное  обозначение*2 | *Функция* | *Освещение* | *Цвет* |
| 1. | Общий переключатель освещения  Контрольный сигнал не может использоваться как контрольный сигнал боковых габаритных  фонарей | 1 | Орган управления | Нет |  |
| Контрольный сигнал12 | Да | Зеленый |
| 2. | Ближний свет | Low beam1, 6, 13, 18 | Орган  управления | Нет |  |
| Контрольный сигнал | Да | Зеленый |
| … | … | … | … | … | … |
| 19. | Передние габаритные  огни, боковые габаритные огни и/или контурные  огни | 1, 6, 18 | Орган  управления | Нет |  |
|  | Контрольный сигнал12 | Да6 | Зеленый |
| … | … | … | … | … | … |

1 Для данного условного обозначения может быть предусмотрена отдельная позиция.

…

6 Отдельное опознавательное обозначение не требуется, если данный сигнал функционально совмещен с сигналом общего переключателя освещения.

…

12 Не требуется, если освещение приборной панели включается автоматически при приведении в действие общего выключателя освещения.

…

18 Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575-2004. **Настоящая сноска может применяться к контрольному сигналу № 1 в том случае, когда контрольные сигналы № 1 и № 19 функционально совмещены**.».

II. Обоснование

1. На своей 170-й сессии в ноябре 2016 года WP.29 принял дополнение 9 к поправкам первоначальной серии и дополнение 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 121 (ECE/TRANS/WP.29/2016/96 и ECE/TRANS/WP.29/2016/97). В основу обоих документов был положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/ 2015/24, одобренный Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 110-й сессии. В силу этих дополнений в контрольных сигналах № 2 и № 19 допускается использование и других цветов, помимо зеленого.

2. Вместе с тем в данном предложении четко не учтена предусмотренная сноской 12 возможность функционального совмещения контрольного сигнала № 19 с контрольным сигналом № 1.

3. Предлагаемыми поправками уточняется, что в случае функционального совмещения контрольных сигналов № 1 и № 19 сноска 18 применима к контрольному сигналу № 1.

4. Предлагаемыми поправками не предусматривается изменения каких-либо технических предписаний Правил № 121. Следовательно, настоящее предложение не содержит переходных положений.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)